

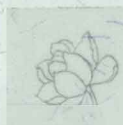


慧炬文库

主编 夏金华 何锡蓉

佛门故事·感应篇

夏广兴·著



上海社会科学院出版社



慧炬文库

主编 夏金华 何锡蓉

佛门故事·感应篇

夏广兴·著



上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

佛门故事. 感应篇 / 夏广兴著. —上海: 上海社会科学院出版社, 2011

ISBN 978-7-80745-978-1

I. ①佛… II. ①夏… III. ①佛教—通俗读物 IV. ①B94-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 261403 号

佛门故事·感应篇

著 者: 夏广兴

特约编辑: 张龙华

责任编辑: 徐 侗

封面设计: 闵 敏

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: sassp@sass.org.cn

经 销: 新华书店

印 刷: 上海华教印务有限公司

开 本: 889×1194 毫米 1/32 开

印 张: 6.25

插 页: 2

字 数: 118 千字

版 次: 2012 年 1 月第 1 版 2012 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-80745-978-1/B·066

定价: 18.00 元

版权所有 翻印必究

“慧炬文库”编委会

主 任：释曙红

主 编：夏金华 何锡蓉

编 委：（以姓氏笔画为序）

李广良 李尚全 何锡蓉 夏广兴

夏金华 高振农 唐忠毛 释仁悟

温金玉

“慧炬文库”总序

从 21 世纪的当下上溯至远古的佛陀时代，屈指算来，佛教已经走过了 2 554 个年头。从印度恒河中下游地区起步，佛教在释迦牟尼的带领下，锲而不舍，向四面八方传播，渐次弥漫天竺全境。佛陀入灭后，佛法继续发展，并借助于阿育王、迦腻色迦王的拥戴与推崇，开始步出国门，向着邻近的国家渗透，中经华夏，进入朝鲜、日本、越南诸国，是为北传的大乘佛教。另一支则向东南方进发，流入斯里兰卡、缅甸、泰国、老挝、柬埔寨等国，是为上座部的佛教。

释迦文佛以一大事因缘出现于世，婆心说法，四十九载，有缘度尽，进入涅槃。佛教教义经口口相传，到行诸文字；从初期用贝多罗叶抄写经文，到纸质的《大藏经》，在素重文字般若的中原大地上，得到了前所未有的扩张，丰赡华美，千秋大业，三藏一十二部，浩瀚无涯，兼及哲学思维、文学艺术、风俗民情等社会生活的各个层面，与我国本土的儒、道二教鼎足而三。自王公贵族至贩夫走卒，

从高山深壑到边陲村寨，佛教的印记几乎无处不在，堪称世界古代宗教文献之冠。

然问题也因之而来，佛典卷帙浩繁，晦涩难通，索解无径，使摩尼宝珠之光，尘埋于故纸堆中；有心入宝山采撷之人，却难免空手而回之叹！为此，我等发心，入海算沙，尽一己之力，由曹王禅寺组织专家学者、法师、居士等僧俗各界人士参与撰写，集成《慧炬文库》，期待广搜博采，取精用弘，希图为有缘之人提供便利的文字指引，普及大众，使读者可以按图索骥，各取所需，以为受用。

本文库出版缘起的目标是，通过使用现代通俗易懂的语言，力求深入浅出地介绍佛教真正的教义、历史、制度、礼仪、生活、艺术等各个方面，使现代人更好地全面了解佛教的思想、智慧、慈悲和心愿，熏习佛法，开卷有益。倘若进一步，能在充满欲望的名利场中，在精彩与无奈交并之际，有助于当事人濯足洗心，把握好人生的方向盘，则是与佛有缘、善根增长了。

是为序。

夏金华

2010年2月10日

感应一方兴庙宇 威灵千里佑黎民 (代序)

佛教感应灵异观是重要的宗教心理表现之一。感应思想早在佛教传入前已深入人心。《孝经·感应章第十六》：“孝悌之至，通于神明，光于四海，无所不通。”两汉时期，民间鬼神信仰甚厚，淫祀之风风靡一时。世风如此，必然导致鬼神怪异之谈大畅其时，也必然促进各种鬼神精怪故事在民间的传播。从社会环境看，一方面，鬼神怪异之谈在社会上层或下层从未中断过；另一方面，也是当时生产力发展水平低下，人们的认知水平有限所致。虽然孔子强调“不语怪、力、乱、神”，后儒应之和之，然而真正能做到“不语”者，寥寥无几，更何况孔子“不语”之，并非不信之，他也说“祭神如神在”。汉代大儒董仲舒则已从“敬鬼神而远之”的立场，仰望苍穹，走向天人交通的神学立场，用所谓的阴阳五行、灾异天象等异相，来附会人世间的治乱兴衰。而两汉盛极一时的谶纬神学，则创造出一个史无前例的宗教迷信世界。两汉谶纬神学的盛

行，也直接催生出大量灵异故事，这些灵异故事大部分成为后来志怪小说的内容。历史悠久的天神信仰与政治教化、人际伦理融汇一体，这种天人感应的思想理念成为中华文化的一大特色。

佛教自两汉之际渐入中土，至东晋南北朝时大行于世，朝野上下，侈谈因果。上至王公贵族，下至黎民百姓，纷纷皈依佛教。佛教已成为朝野世俗生活中的重要内容，影响久远。僧俗二界以各种文艺样式弘宣佛法，诸如写经造像、转经唱导、佛乐壁画等不一而足，使得三世因果、地狱轮回等佛教思想融入普通中国人的信念之中。同时，佛教信徒为了布教之需，也自神其术，极力倡导感应思想。如：“信乎志诚必感，有感必应。”（段成式《酉阳杂俎》）“至诚发心，必有诚应。”（牛肃《纪闻》）“所谓至感冥通，有祈斯应矣。”“感即众生，应即佛也。谓众生能以圆机感佛，佛即以妙应应之，如水不上升，月不下降，而一月普现众水。”（《大明三藏法数》卷三十七）佛教感应之名，源于《正法华经》，经云：“无数世界广说经法，世界所为感应如是。”感应，也作应感。感即感召，应即应现，众生有求，心诚所感，便可感召佛、菩萨应之而来，满众生之所愿，即为感应。“惟诚所至，通神至灵”，这些思想的根还是扎在儒学的“天人感应”的基础上的。随着佛教的广宣流布，一个完全人格化了的，主宰万事万物的无所不能的佛应运而生。佛陀既然被神化了，灵验事迹便如影随形，接踵而至。

既有佛教信仰之流传,便有佛教感应事迹随之产生。汉地僧俗信众非常看重佛教在汉地的感应事迹,在宣传感应思想的同时,亦纷纷借助文学艺术,尤其是以志怪小说的形式,创作实践,演绎佛理,“记经像之显效,明应验之实有”,大量编纂此类以感通为主要内容的书籍。有时甚至直截了当地明言编书宗旨:“感见之来诚有由矣,辨欣斯瑞迹,合集前后见闻之事,为《感应传》一部十卷。”把佛教中最肤浅的经教理念及感通事迹,用志怪书的故事体裁展示出来。王晓平在其《佛典·志怪·物语》中所言:

中国的僧侣文士,曾将佛经消化,转化为本国的、身边的故事,造成一种报应“近在眼前”的逼真感觉。

故当时志怪小说中受此影响,衍生大量鲜活生动的感应故事。据文献记载,汉魏六朝时有王延秀《感应传》八卷;王琰《冥祥记》十卷;王曼颖《补续冥祥记》一卷;陆杲《系观世音应验记》一卷;隋唐时有王劭《舍利感应记》三卷(《广弘明集》卷第十七佛德篇引有三十数条);王方庆《王氏神通记》一卷;道宣《集神州三宝感通录》三卷;《皇隋灵感志》十卷;慧英撰、胡幽贞纂《大方广佛华严经感应传》;宋元时有非浊集《三宝感通要略录》三卷;明清时有陆圻《冥报录》、释戒显《现果随录》、杨式传《果报闻见录》、弘赞《观音慈林集》之“感应篇”、周克复《观音经持验记》等,

不一而足。不仅如此，对佛教灵感事迹之记载，在历代的佛教史传之中，亦俯拾皆是。如《高僧传》、《续高僧传》、《宋高僧传》、《弘明集》、《佛祖统纪》、《法苑珠林》、《弘赞法华传》、《往生集》、《见闻录》等。亦见于外书，如《太平广记》、《夷坚志》、《容斋随笔》、《太平御览》等。鲁迅称此类小说为“释氏辅教之书”，并于《中国小说史略》中专门论述之：

释氏辅教之书，《隋志》著录九家，在子部及史部，今唯颜之推《冤魂志》存，引经史以征报应，已开混合儒释之端矣。而余则俱佚。遗文之考见者，有宋刘义庆《宣验记》，齐王琰《冥祥记》，隋颜之推《集灵记》，侯白《旌异记》四种，大抵记经像之显效，明应验之实有，以震耸世俗，使生敬信之心，顾后世则或视为小说。

鲁迅的这一见解，在中国小说史的研究中具有十分重要的意义。

唐太宗曾对傅奕说过这样几句话：

佛教玄妙，圣迹可师。且报应显然，屡有征验，卿独不悟其理何也？

唐太宗对佛教能有“报应显然，屡有征验”的印象，可能是受了僧人们宣传感应事迹的影响。这类作品数量巨大，种类繁多，包括各种感应故事（如舍利感应故事、各类佛经感应故事，集中表现在当时极为流行的佛经，如《金刚

经》、《法华经》、《金光明经》、《华严经》等，以及与观音菩萨相关的感应故事、各类报应故事以及神异传说等）。

关于感应类小说的专门述作，最初有谢敷的《光世音应验传》，已亡佚。后有刘宋傅亮根据西晋竺法护所译之《正法华经》中“光世音普门品”及谢敷所著之《光世音应验传》，而别撰有《光世音应验记》，此书是观世音灵验记之初作，也为我国历史上最古之观世音信仰之珍贵史料。另有刘宋张演应之而撰《续光世音应验记》；萧齐之陆果撰《系观世音应验记》（上述三种观世音应验记在中国早已失传，日本京都青莲院尚存有镰仓中期古写本，后经孙昌武点校由中华书局出版）。“自晋末谢敷撰《观世音应验记》以来，释氏信徒竞相造作，诸如《感应传》、《征应传》、《宣验记》、《冥验记》、《冥祥记》、《祥异记》、《旌异记》、《舍利感应记》等皆夸饰经像塔寺佛法之验，成式谓‘晋宋以来时人著传记彰明其事’，诚是也。”由此可知晋末至南北朝时期，佛教信仰在社会上极盛之实态。

唐代初期，佛教感应小说之创作承南北朝之势，仍然盛行不衰，最具代表性的是唐临的《冥报记》及郎余令《冥报拾遗》，记录大量因果报应及崇经像等灵验事迹。另外，僧人道世编撰的《法苑珠林》一百篇，其中专设“感应缘”，收附有不少魏晋隋唐间的感应故事。此时亦出现了其他几种佛经应验记，如专载《金刚经》应验者，有唐初萧瑀《般若经灵验》、段成式《金刚经鸠异》、唐无名氏《金刚经灵验记》、唐卢求《金刚经报应记》。《金刚经》为《金刚

般若波罗蜜经》之简称，亦简称《般若经》，一卷，由后秦鸠摩罗什译，其后又多次重译，以唐玄奘、义净重译最为著名。此经唐时流传较广，影响深远，盛传于僧侣、居士及文人士大夫之中，妇孺皆知。李剑国先生于其《唐五代志怪传奇叙录》中言：

《金刚经》又称《般若经》，唐时广传于僧俗，崇法者多持之，禅宗南宗奉为经典，是故唐之释氏志怪书独举此经，而不及他经焉。

《太平广记》报应类中载有关佛经灵验十卷，《金刚经》独占七卷，足见其盛。其他如《华严经感应传》、《阿弥陀经灵验记》、《金光明经灵验记》等。灵验记一般是针对某种佛经而编写，用具体事例说明修持该经的善报，它们往往被附抄于该经前后，与该经共同流传，借此为该经招徕更多的抄写诵持者。唐代释氏辅教之书亦涉及《金光明经》、《华严经》、《阿弥陀经》等经典。这些作品创作的根本目的在于用佛教影响广大民众，以佛教的精神和义理征服人心。因此，注重义解和传经是佛教鼎盛的一个重要特征，大量的应验类小说就是应传经的需要出现的。

另外，在敦煌石室中发现的佛教感应故事写本，总数亦有六七十件。据台湾郑阿财氏统计，其中属于“灵应故事的集录”的有：(1)《集神州三宝感通录》，残存两个写卷，十五则故事；(2)《持诵金刚经灵验功德记》，存五个写卷，有二十则故事；(3)《佛顶心观世音菩萨救难神验

记》，存两个写卷，有四则故事；(4)《金刚坛广大清淨陀罗经感应记》，存一个写卷，有数则灵验故事；(5)《阿弥陀经感应记》，存一个写卷，有数则灵验故事；(6)《侵损常住僧物恶报感应记》，存一个写卷，有四则故事。属于“单则感应故事”有：(1)《黄仕强传》，存九个写卷；(2)《忏悔灭罪金光明经冥报传》，存二十七个写卷；(3)《龙兴寺毗沙门天王灵验记》，存一个写卷；(4)《刘萨诃和尚因缘记》，存有三个写卷；(5)《道明和尚入冥故事》(拟题)，存一个写卷；(6)《唐京师大庄严寺僧释智兴鸣钟感应记》，存两个写卷；(7)《法华寺感应记》，存一个写卷；(8)《羯諦真言感应记》，存一个写卷；(9)《忏悔设斋感应记》，存一个写卷；(10)《普劝事佛文感应记》，存一个写卷。据笔者翻检，敦煌文献中尚见有《落番盆女忏悔感应记》、《观音大圣灵验记》、《冥报故事》、《寺塔灵异录》、《白龙庙灵异记》、《金光明经冥报验传记》等作品。此类小说的创作，不仅有僧徒之作，而且有大量文士之作，前者如慧英《大方广佛华严经感应传》、道宣《集神州三宝感通录》、少康与文谔合撰《净土往生瑞应传》；后者如王毂《报应记》、唐临《冥报记》、郎余令《冥报拾遗》等。

佛教感应小说是志怪小说的一个组成部分，其发源大约始于晋时佛教脱离道教方术而独立发展的时期。陈寅恪虽然认为感应小说为“滥俗文学”而对之评价不高，但他又明确指出：“尝谓吾国小说，大抵为佛教化。”汤用彤于其《隋唐佛教史稿》中亦特立“感应因缘”一节，予以

专门说明。此类小说,又称灵验记、感应记、感通记、验传记、灵异记、冥报记、灵验功德记等。指向佛、菩萨祈祷诉求、忏悔反省、念佛诵经、写经造像之后,所出现感应、灵验等神异经验的记录。这正是在佛教东传并渐次为世人所接受的历史背景下,由僧俗信众借助小说的叙事形式,通过这种文学艺术样式作为宣教手段,旨在弘扬佛教法理,吸引世人入教。这类小说,唐前不称“感通”,多称“灵验”。隋唐以后,始称“感通”,僧人用感通事迹,帮助弘扬佛教,可能收到了某些效果,故在当时影响颇大。作为主要针对一般民众弘法素材的传闻,其中有不少记录塔像灵异的,宣扬造像功德的,如《洛阳伽蓝记》卷四所录之侯庆铜像事,即属此类。由于灵应故事较之义理深奥、思想抽象的经论,更易为一般民众所接受。这些故事有的极具文学色彩,文句繁富,情节曲折,内容丰富有趣,且能清楚地交代时间、地点、人物、故事原委,其结构完整,已具有小说的要素,尤深具感染力与说服力。抄写形式上,有些独立成篇,特意抄录;有些则附抄于佛经之前,宣扬抄诵该经的种种益处,连同此经本文一道流传。从思想内容看,它采用了小说的艺术表现方法,以宗教宣传为终极目的,表现内容比较单一。随着佛教的广宣流布,当时文人多栖心佛典,礼敬僧人,他们写作志怪小说自然会记载那些经文佛缘的灵异。这些作品从一个侧面反映了当时强烈的宗教意识,是佛教中国化、通俗化历程的具体表现。

为了加强宣传,争取信徒,僧俗信众利用小说叙事形式,创作了大量感应小说。这些应验类小说以独特的题材内容,为古代小说史增添了新的品种和色彩,其中有些作品既富于奇异的宗教幻想色彩,又充满现实批判精神,成为出色的宗教文学作品。这些作品广泛流传民间,有利于将佛教善恶果报、地狱轮回的教义渗透到当时广大民众的意识中,有利于吸引广大民众信仰佛教,使得佛教在民间普及。

目 录

感应一方兴庙宇 威灵千里佑黎民

(代序) 1

第一辑 持戒免刑 善恶分明 1

济舟戒酒(3)/毁寺受报(5)/左慈有术(6)/还魂诉冤(8)/转经复生(9)/国师智颢(10)/法安伏虎(12)/道仙祈雨(12)/智严驱鬼(13)/白足和尚(14)/鸣钟解脱(15)/清虚求泉(17)/夜光遭报(19)/义鼋报恩(22)/神僧显圣(24)/佛祖劝善(26)/未卜先知(28)/母子连心(29)/心想事成(31)/法网难逃(32)

第二辑 执持名号 有求必应 35

鉴空照镜(37)/现世得愿(39)/白刃不伤(40)/冰河红光(41)/梦中读经(42)/父子重逢(43)/虎口逃生(45)/指点迷津(46)/子乔念经(50)/窦傅越狱(51)/神灵相助(54)/观音给力(56)/无钥开锁

(58)/贪食白龟(60)/安生变虎(61)/血书祭母
(62)/信妇称佛(63)/法衡出家(65)/行船不沉
(68)/三刀之师(69)

第三辑 写经诵经 无量福报 71

前善后恶(73)/冥路发愿(74)/素玉诵经(76)/诵
经消灾(77)/地狱之行(79)/杨媛征验(82)/书生
写经(84)/豆卢夫人(85)/龙兴寺主(86)/念经治
病(87)/四虎护僧(88)/石壁寺僧(90)/姚待写经
(91)/田氏复生(92)/信佛托生(94)/坐化而逝
(94)/地涌异花(95)/诵经降瑞(96)/唐晏受恩
(97)/母子团圆(99)/写经延寿(102)/李琚写经
(105)/道悦轶事(107)/僧彻育人(109)/般若报恩
(111)/念经有功(112)/云散雨停(114)

第四辑 礼虔诚拜 平安有福 117

高荀起塔(119)/木笼骤失(120)/官复原职(121)/
推宅为寺(122)/白狼越河(123)/期不得会(125)/
天人海示(126)/李清苏醒(128)/仲威归家(131)/
王懿得助(132)/华严法界(133)/普贤显圣(135)/
观音救难(136)/惠达弘法(137)/法朗修行(139)

第五辑 佛像供养 诸瑞示现 141

夜梦高僧(143)/燃灯奉佛(144)/元寿救亲(146)/
安良造像(147)/画像救亲(149)/再生完像(150)/
造塔放还(151)/三愿成就(153)/五大金刚(155)/